

FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.19



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

g. Pino

La Paz — C. P.

Director Responsable: DANIEL BREEZE
 Administrador: PABLO M. SALOMON
 Estación Tarariras (R. O. del Uruguay)
 Empresa Editora: Imp. "El Siglo Ilustrado"
 San José 938, Montevideo - U. T. E. 8-53-15



SUSCRIPCION ANUAL ADELANTADA
 \$ 2.50 o/u o \$ 5.— m/n
 Otros países, \$ 3.— o/u

Jehová es la porción de nuestra herencia (Salmo 16, v. 5) La porción de Jehová es su pueblo (Deut 32.9)

La Iglesia en la hora actual

Conferencia pronunciada por el pastor Ernesto Tron, en ocasión de la Concentración de Iglesias Evangélicas, el 31 de Octubre ppdo., en Buenos Aires.

El significado de esta concentración de fuerzas evangélicas en el aniversario de la Reforma protestante, es, sin duda, muy profundo y agradezco a los organizadores de haber invitado también a la Iglesia Valdense, la cual me honro de representar en este acto.

La hora actual es solemne y nos damos todos cuenta de ello. Debemos buscar un punto de unión para luchar juntos frente a un enemigo siempre más fuerte y arrogante.

El Pastor Marc Boegur, en su libro "¿Qué es la Iglesia?", observa, con justicia, que la religión antiguamente era el factor predominante en la vida social y en la civilización en general. Ahora la civilización, en la cual participan los pueblos de Asia y de Africa, ha roto, de la manera más neta, con la religión, y se constituye al margen de cualquier fin religioso del hombre.

El mundo ha llegado a negar el mismo principio del cristianismo y ha perdido el sentimiento del pecado, que es la noción fundamental de la vida cristiana.

Si la época actual se caracteriza por un esfuerzo sistemático y metódico para eliminar a Dios de la Vida, esfuerzo que ha tomado un aspecto impresionante en el Soviet de Rusia. ¿No hay que buscar, acaso, en este mismo esfuerzo de rebelión blasfema, la causa verdadera y profunda del derrumbe de la civilización y de su marcha siempre más acelerada hacia el abismo?

Más que nunca, en presencia de este mundo en ruina, se presenta clara y apremiante la misión de la Iglesia, ante todo como una fuerza conservadora.

I

La Iglesia como una fuerza conservadora

¿Qué es lo que está llamado a conservar la Iglesia? Aquellos mismos principios cristianos que el mundo desea eliminar y que

CONTENIDO

La Iglesia en la hora actual.—De los Obreros del Distrito.—Sociedad Sudamericana de Historia Valdense.—Feliz cumpleaños!—Iglesia de San Salvador.—Ecos Valdenses.—Nacimientos.—Enlaces.—In Memoriam.—Agradecimiento.

tenemos que tener todos bien presentes y claramente definidos.

En Cristo los cielos se abrieron y Dios vino a vivir la vida humana. En Cristo Dios habló. Hubo hombres que oyeron esa voz sublime y que contestaron a su llamamiento de seguirle sin condiciones. Fueron ellos que constituyeron el núcleo primitivo de cristianos, la primitiva Iglesia.

Esta Iglesia no es, pues, una creación humana, sino divina. El apóstol Pablo, al hablar de ella agrega casi siempre, la "Iglesia del Dios viviente". Para él no hay duda ninguna. Es Dios que la fundó para que ella sea el cuerpo de Cristo. (I, Cor. 12 28).

El principio fundamental de la Iglesia es la salvación de Dios, el Padre Santo.

De ese principio fundamental se deduce el reconocimiento de un estado de pecado del hombre que no es otra cosa que la rebelión de la criatura humana frente a esa soberanía. Es el dramático episodio de la torre de Babel que se reproduce sin cesar y que en el día de hoy reviste proporciones alarmantes.

Este estado de pecado en que vive el hombre, criatura de Dios, no se modifica sino con un cambio radical: el regreso a Dios. Ese regreso implica el arrepentimiento y la conversión de la criatura, movida por la fe. El Padre recibe al hijo pródigo, cumpliendo un acto de pura gracia, perdonándole al ver su fe. El pecador reintegrado, nace a una nueva vida, la vida con Dios; la vida eterna y va santificándose día tras día con la ayuda del Espíritu de Dios siempre presente, siempre listo con su obra bienhechora y purificadora.

Todo esto tiene que ser guardado celosamente por la Iglesia. Constituye "el buen depósito", el "depósito sagrado" por excelencia contenido en la Biblia. Tarea importantísima de la Iglesia es guardar ese de-

pósito, "la revelación escrita", no como una especie de ídolo, sino como un medio de que Dios se ha servido para revelarse a nosotros.

La Iglesia tiene otro cometido como fuerza conservadora. Ella no es, en la mente de su fundador, un conglomerado de individuos independientes unos de otros, que buscan su salvación cada uno por su cuenta, sino una fraternidad. La paternidad divina envuelve la fraternidad humana. La Iglesia es, pues, la sociedad que más se acerca al reino de Dios, el ideal evangélico por excelencia. La Iglesia primitiva, bajo el impulso del Espíritu, creó una sociedad sobre la base comunista. Fué tal vez el momento en la historia en que la Iglesia coincidió con el reino de Dios. Fué como un rayo divino, una visión fugaz como de un meteoro que ilumina de repente las tinieblas de la noche.

Al mantener en continua vitalidad los eternos principios revelados por Cristo, la Iglesia es como el hogar del alma en donde nacemos a la vida cristiana, en que nos alimentamos espiritualmente, en que recibimos direcciones, cuidados, asistencia en todas las circunstancias de la vida. La Iglesia es un refugio sagrado para las almas perplejas y desorientadas; para los que han sido vencidos por la tentación y para los que lloran y sufren.

Esto solo sería suficiente para hacernos comprender la alta misión de la Iglesia en esta hora de confusión y de desorientación en que los valores eternos de la vida parecen menospreciados y pisoteados, aquellos valores por los cuales Cristo vino al mundo, sufrió y murió sobre la cruz, valores que nos han sido transmitidos por El mismo y que debemos conservar y transmitir a nuestros descendientes como aquella antorcha encendida que los atletas griegos debían pasar unos a otros sin nunca dejar apagar.

(Continuará).

No hay estado en la sociedad que no tenga su esclavitud.

De los Obreros del Distrito

A las familias valdenses y amigos de la región Rioplatense

Es con íntima satisfacción que la Dirección publica en este número de primero de año, los saludos de los Obreros de nuestro Distrito, pues así los afectuosos saludos y los augurios de los conductores espirituales, llegan a un número mucho mayor de miembros de aquella gran familia en la cual siempre piensan, y a la cual aman con amor profundo y verdadero. — *La Familia Valdense.*

Pastor Pedro Bounous: (Emérito)

Mientras los jóvenes hacen proyectos para el porvenir, los ancianos, que se van preparando para responder al llamamiento supremo, dirigen sus pensamientos a los años transcurridos y a las experiencias por las cuales Dios permitió que pasaran.

Dirigiendo el pensamiento a los 40 años de ministerio cumplido en estas regiones, recuerdo con sentimientos de amor y también de gratitud, a todos los grupos de valdenses y a otros muchos simpatizantes, a los cuales he tenido el privilegio de hablar de las cosas de Dios, y que siempre me han acogido y ayudado lo mejor que han podido. A los sobrevivientes de mis antiguos feligreses y a los que han reemplazado a los desaparecidos, deseo las más ricas bendiciones del Señor.

Y a los que me han sucedido en el ministerio, digo con S. Pablo: "Guarda lo que se te ha confiado... Y la gracia sea contigo. Amén!

(firmado): *P. Bounous.*

Pastor Enrique Beux: Cosmopolita - Artilleros

El día de Año Nuevo es para todos una ocasión que se aprovecha para formular votos en favor de los que nos rodean, deseándoles que goeen de salud, prosperidad y satisfacciones personales.

En nuestras iglesias acostumbramos celebrar un culto de Año Nuevo, en el cual expresamos nuestro agradecimiento a Dios por los beneficios del pasado y especialmente por los que recibimos en el año que acaba de fenecer, y le suplicamos dé nuevas gracias en el curso del que empezamos. Pero, debido a los trabajos más apremiantes de la campaña, ese culto es poco concurrido y son relativamente pocas las personas a las cuales llega nuestra voz. Nos alegramos, pues, de la iniciativa del Director de nuestro periódico, que pide a cada uno de los Obreros valdenses del Distrito, un breve mensaje a publicarse en el número del 1.º de enero, de manera que la gran mayoría de los miembros de nuestras iglesias, y otros con ellos, podrán estar en comunión unos con otros.

Mi mensaje se limita a pocas palabras: invito a mis hermanos y hermanas a leer en ese día el Salmo 103 y a meditar especialmente las palabras del versículo 2, deseando para todos, que en el curso del nuevo año se fortalezca su vida espiritual y se demuestre me-

diante una mejor frecuentación de los cultos y una más práctica simpatía hacia los que sufren, e invoque sobre todos la muy antigua bendición: Jehová te bendiga y te guarde. Haga resplandecer Jehová su rostro sobre ti y haga de ti misericordia. Jehová alee a ti su rostro y ponga en tí paz (Núm. 6|24-26).

E. Beux.

Ernesto Tron: Colonia Valdense

A las Iglesias de la Federación

El fin de un año y el principio de otro, es siempre un momento solemne, porque nos damos cuenta de la fugacidad del tiempo y de la necesidad de "contar nuestros días para traer al corazón sabiduría".

Aprovecho esta oportunidad para dirigir un saludo muy fraternal a todas las Iglesias en nombre de la Comisión Ejecutiva, y desearles que el año 1937 los encuentre a todos listos y apercebidos para la lucha de la luz contra las tinieblas, según reza nuestro lema.

La Iglesia Valdense tiene un pasado glorioso. De ella el ángel del Apocalipsis repetirá lo que dijo a la Iglesia de Efeso:

"Has sufrido, has tenido paciencia, has trabajado por mi nombre y no has desfallecido" (Ap. 2|3).

Pero, ¿no agregaría el mismo ángel las palabras de amonestación que siguen:

"Tengo algo contra ti que has dejado tu primer amor"?

El mensaje que nos viene de Dios mismo, es terminante:

"Recuerda, por tanto, de dónde has caído y arrepiéntete, y haz las primeras obras, pues si no, vendré presto a ti y quitaré tu candelero de su lugar si no te hubieres arrepenido". (Ap. 2|5).

Ernesto Tron.

A los miembros de la Iglesia de Colonia Valdense

Todo principio de año nuevo es una oportunidad que nos es naturalmente ofrecida para expresar votos y tomar resoluciones.

Como Pastor de la Iglesia de Colonia Valdense, aprovecho de esta ocasión para dirigiros un saludo fraternal y cordial, formulando votos fervientes para una actividad renovada y eficaz.

La Iglesia de Colonia Valdense es la más antigua de todas las que forman parte de la Federación. Los primeros valdenses, venidos de la Florida, se establecieron en la colonia del Rosario Oriental a fines del año 1858, hace, pues, 78 años.

Después de 20 años de vida agitada y de grandes sufrimientos, la Iglesia de Colonia Valdense se organizó definitivamente y se mantuvo firme, desde entonces, a través de muchas vicisitudes y luchas.

Debemos permanecer fieles nosotros también y perseverar hasta el fin. Hay muchísimo que hacer. Dios espera de nosotros ma-

yor consagración. "Retén lo que tienes para que ninguno tome tu corona" (Ap. 3|11).

Ernesto Tron.

Pastor Silvio Long: Colonia Iris

En el momento de despedirme de 1936 para comenzar un nuevo año de vida, envío a vosotros, hermanos valdenses de Colonia Iris, un saludo afectuoso y cordial, mientras formulo el augurio sincero y ferviente de que sea el nuevo año portador de muchas bendiciones celestiales para vosotros y pueda así marcar, en vuestra vida moral y espiritual, una etapa de progreso, de mejoramiento y de perfeccionamiento. "Sed perfectos como vuestro Padre que está en los cielos es perfecto".

Y puesto que el principio de 1937 coincide para mí con el inicio de un nuevo período de actividad al frente de vuestra congregación — después del breve paréntesis ocasionado por nuestro viaje a los Valles — aceptad nuestro saludo fraternal en el momento de volver a vivir en el seno de vuestra familia grande y hospitalaria; y dejad que os manifieste el propósito que nos anima y nos guía: el de consagrar todas nuestras renovadas energías al servicio de Cristo y de trabajar con celo y entusiasmo para el adelanto de vuestra Iglesia.

Al dirigirme de una manera especial a vosotros, hermanos valdenses de la Pampa, no olvido de que Iris es tan sólo uno de los miembros de la gran familia valdense de Sud América, por lo que extendiendo mi saludo y augurio a todos los valdenses que viven en las dos repúblicas hermanas del Río de la Plata. En el transecurso de este nuevo año estáis llamados a manifestar de una manera práctica y concreta, vuestra gratitud por las bendiciones materiales y espirituales que Dios ha derramado sobre vosotros en estos 80 años. Consagraos más completamente a Dios, servid a Cristo con gozo y con amor y vivid en comunión con El hasta poder decir: "No soy más yo que vivo. es Cristo que vive en mí".

Silvio Long.

Pastor Juan Tron: San Salvador

La amabilidad del señor Director de MENSAJERO VALDENSE me ofrece la grata oportunidad de hacer llegar a los miembros de mi congregación y a los fieles de nuestras iglesias en general, un saludo cordial al empezar el Año Nuevo.

Yo quisiera que estas líneas tuvieran el significado de un cálido apretón de manos cambiado entre amigos cristianos para expresarse su mutua confianza, su deseo de ser siempre fieles en sus respectivas obligaciones y su profunda gratitud por el común privilegio de ser llamados hijos de Dios.

Si encontramos en nuestra ruta las pruebas o las liberaciones, eso lo ignoramos; sin embargo, nos llena de paz y de gozo el saber que el Eterno conoce cuáles son las experiencias que nos son necesarias y que todo lo

hace o lo permite para nuestro verdadero bien.

Empecemos, pues, el Año Nuevo, con sano optimismo: desde ya podemos tener la certidumbre de que será abundantemente bendecido para cada uno de nosotros individualmente y para nuestras iglesias, si en todos los acontecimientos que nos traerá, trataremos de comprender el fin que con ellos se propone nuestro Padre Celestial.

Este es el deseo y la oración de vuestro afectísimo en el Señor.

Juan Tron.

Pastor Carlos Negrin: Ombúes de Lavalle

Nuevas oportunidades

Siempre que en fechas análogas a ésta, que se repiten cada año, dirigimos la mirada de nuestra imaginación hacia el nuevo año que se despliega ante nosotros, sin duda surge el mismo pensamiento: "¡Cuántas nuevas oportunidades de hacer el bien, de renunciar al mal, de hacer siempre mejor!" Miramos también retrospectivamente en el año transcurrido y para siempre ido, y francamente, tenemos que acusarnos de haber sido negligentes, fríos, egoístas; recordamos cuántas veces *no hemos querido* resistir a la tentación que se nos presentara en el camino. Y, sinceramente, nos prometemos vivir mejor en el nuevo año, aprovechando mejor las muchas oportunidades que en 1937 Dios, sin duda alguna, en sus benévolos planes, aun nos ofrecerá. ¿Lo haremos? ¿Queremos, francamente ser mejores, hacer más acabadamente la voluntad del Padre Celestial en el año 1937, de lo que lo hemos hecho en 1936? Si es así, ante todo *afirmemos el rostro*, desde el principio. No empecemos a hacer concesiones hoy, pensando que mañana tendremos tiempo de empezar. Porque si así procedemos, nos sorprenderá el año 1938 más o menos en las mismas condiciones en que nos ha encontrado el actual.

En segundo lugar, no nos fiemos de nosotros mismos. Toda la fuerza que necesitamos se encuentra en Dios y en El solamente podemos confiar para vencer. Demasiado lo hemos debido experimentar ya: el espíritu está pronto, pero la carne... es floja. No descuidemos la oración constante, inquiriendo cual sea la voluntad del Padre en cada momento de nuestra existencia, cada vez que debamos tomar alguna resolución, aunque no nos parezca de mucha importancia.

Pidámosle especialmente que nos dé más de su amor. Que con su Espíritu Santo destierre de nosotros el egoísmo que nos hace encerrarnos en nosotros mismos, haciéndonos no solamente desentendernos de la salvación de nuestros hermanos, sino inspirándonos acciones que muy directamente redundan en su perjuicio material y moral. "¡Ay de aquel por quien viene el escándalo, la caída de un hermano!"

Tomemos a Dios como nuestro consejero, nuestro guía y nuestro poder en el nuevo año de oportunidades que El mismo nos ofrece, para que podamos aprovecharlas sa-

biamente. Así cumpliremos en medida no despreciable, aquel pedido que hacemos en la Oración Dominical: "Venga tu Reino".

Carlos Negrin.

Evangelista Emilio H. Ganz: Nueva Valdense y alrededores, y Rosario (R. O.)

Votos para el Año Nuevo

(Tito 2:12-13)

Llegados al umbral de un *Año Nuevo*, el corazón lleno de esperanza, de fe y amor, es natural que formulemos nuestros *votos cristianos* para los hermanos con los cuales sabemos dividir los anhelos más puros del alma.

Que pueda 1937 ser un año de nuevas conquistas espirituales en el camino de nuestra santificación personal, siguiendo las enseñanzas de Jesús nuestro Maestro.

Quiera Dios que en 1937 podamos renunciar más al pecado, utilizar los bienes de este mundo y el fruto de nuestro trabajo con un fin bueno y con una completa sumisión a la *voluntad* de Dios. Que podamos vivir en la sobriedad, la justicia y la piedad, emprender todas nuestras actividades para Dios y en la esperanza de una vida mejor. Nos bendiga Dios a todos, que nos proteja en la lucha y en el descanso, que nos consuele en las tribulaciones inseparables de esta vida, que nos haga crecer sin cesar en el amor, que nos permita de no ofenderlo y así nos conduzca a aquella Vida eterna adonde recogeremos con gozo lo que habremos sembrado con lágrimas.

G-z.

Evangelista C. Alberto Griot: Iglesia de Belgrano

Un año más terminó, otro empieza. En esta ocasión pienso en los hermanos valdenses en general y especialmente en los amigos y hermanos de nuestra congregación de Belgrano, San Carlos y alrededores.

Por medio de nuestro fiel MENSAJERO VALDENSE quiero hacer llegar a cada uno de vuestros hogares, un fraternal saludo, expresión del hondo aprecio que a todos profeso en el vínculo espiritual y el augurio de un próspero Año Nuevo bajo la sabia dirección del Altísimo.

Recordamos con una ferviente alabanza y sincera gratitud al Dador de toda gracia por las bendiciones que nos ha prodigado durante el año 36. Entre éstas, la de habernos permitido ver la realidad de un anhelo por muchos años abrigado: el nuevo templo.

Hermanos, el nuevo año que hemos iniciado, seguramente nos traerá nuevas oportunidades de consagración y servicio. Tendremos el gran privilegio de recibir en marzo próximo, la Conferencia Anual de nuestro Distrito. Preparémonos espiritualmente, como es debido, para que Dios pueda bendecirnos por medio de ella.

Una intensa labor nos espera en el seno de nuestra parroquia, a la que debemos de-

dicarnos todos con renovado celo, si queremos tener una Iglesia viviente. El éxito depende del esfuerzo de cada uno con la ayuda de Dios. Su Palabra nos dice: "Aguarda a Jehová; esfuérzate y alientese tu corazón: sí, espera a Jehová". "Los que esperan en El, adquirirán nuevas fuerzas; se remontarán con alas, como águilas; correrán, y no se cansarán; caminarán y no desfallecerán".

C. Alberto Griot.

Pastor Daniel Breeze: Tarariras; Riachuelo; San Pedro; Colonia

Es con sumo placer y satisfacción que, como Pastor de esta parroquia, aprovecho de este valioso medio, el MENSAJERO VALDENSE, para ofrecer a todas las familias un afectuoso saludo cristiano.

Deseo, para cada miembro de esta Iglesia, felicidad verdadera y bendiciones divinas en esta época de Año Nuevo. Al iniciarse el nuevo año, se hallan en la parroquia varios enfermos, algunos de gravedad; que vaya hacia ellos una especial expresión de simpatía cristiana, acompañada por sinceros votos para su pronto restablecimiento, si es la voluntad de Dios.

Dirijo a todo miembro de la Iglesia en este Año Nuevo, un llamamiento y una exhortación:

a) A una vida de renunciación al pecado y de verdadera comunión con Dios por el amor que El nos inspira.

b) A un espíritu de verdadera consagración a Cristo, y a su Causa representada por la Iglesia.

c) A la oración ferviente para que en este año venga en el seno de nuestra Iglesia un gran despertamiento espiritual.

d) A mayor generosidad a favor de la Iglesia, y de la Causa Cristiana en general.

¡Y a todos los hermanos valdenses de nuestro Distrito, saludos afectuosos!

Daniel Breeze (Pastor)

Sociedad Sudamericana de Historia Valdense

Al empezar un nuevo año, queremos hacer algunas comunicaciones a los socios y amigos de nuestra sociedad:

Registro de los Socios

Hemos llegado al número muy apreciable de 264 socios, gracias a la entusiasta cooperación de nuestros Agentes y la propaganda activa de nuestros amigos. Si el *concurso* que está abierto diera buenos resultados, esperamos en la próxima Asamblea, comunicar nuevos ingresos en nuestras filas.

"Musco y Biblioteca Valdense"

El registro cuenta con 363 inscripciones de objetos y libros, depositados en el "Museo Valdense" y en la "Biblioteca Valdense".

Como en lo pasado, queremos mencionar a los donantes del último año. Nos mandaron objetos en 1936, los señores Teófilo Rostan, de Rosario Tala (R. A.); Rodolfo Griot, José Negrin Berton, Juan Negrin Arduin, Daniel Manuel Dalmás, Augusto Revel, Emmanuel Galland, Elio Maggi Pasquet, Juan Pedro Vigna, Miguel Salustio, Walter S. Taylor, del Hogar de Ancianos; Juan David Planchon, Herald Lageard, Pablo Gonnet, Ernestina Peyronel y Carlos Negrin; las señoras Virginia T. de Davit, Lidia T. de Castriello y Margarita B. de Barolin; la "Società di Studi Valdesi" y la sociedad estudiantil "Balziglia", de Torre Pellice (Italia), y la Sucesión Gardiol-Cairas, de Tarariras.

¡A todos, muchas gracias!

Commemoración del XVII de Febrero de 1937

En todas nuestras colonias se acostumbra actualmente festejar la fecha de la *Emanicipación Valdense*. El 17 de febrero caerá este año en miércoles; el domingo más cerca será el 20 de febrero, en que puede ser fácilmente conmemorada. Encomendamos de una manera particular, *la colecta*, que según decisión de la Conferencia, será destinada para los gastos de publicaciones de nuestra Sociedad.

Este año también publicaremos un opúsculo; nuestro historiador en este Distrito, Pastor Ernesto Tron, lo está preparando.

Invitamos a las Iglesias a indicarnos, *cuan- to antes*, la cantidad que desean adquirir, para repartirlas entre las familias. *Al no recibir aviso, enviaremos la misma cantidad de ejemplares que mandamos el año pasado.*

"Sangre Valdense"

Este es el título que lleva el nuevo drama histórico que — con la oportuna cooperación de la Agrupación de las Uniones Cristianas de Jóvenes Valdenses — acabamos de publicar.

Pensamos llevarlo a escena en Colonia Valdense, como uno de los actos conmemorativos del XVII de febrero próximo, gracias a la amabilidad de aficionados jóvenes filodramáticos. Invitamos, pues, a los amigos, en tomar parte a esta velada — *probablemente la más larga y hermosa de las que propiciamos* — que se llevará a cabo en el salón de la Unión C. de Colonia Valdense, el sábado 13 de febrero próximo, a las 21 y 30 horas. El precio único de entrada será de 50 centésimos.

Colonia Valdense, enero 1.º de 1937.

Por la C. Directiva,

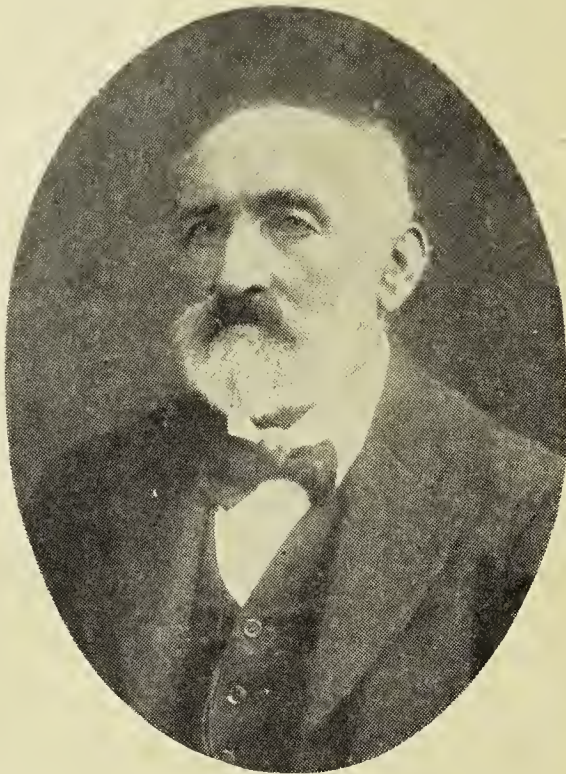
E. H. Ganz,
Presidente.

¡Feliz cumpleaños!

El 6 de enero de este año, el venerable Pastor Pedro Bonnois cumple 85 años de edad.

No podemos dejar pasar este fausto acontecimiento sin desear a nuestro estimado hermano, veterano de la causa evangélica en

las colonias valdenses sudamericanas, un muy feliz cumpleaños. Todas nuestras iglesias se unen, de todo corazón, en formular ese voto y en expresar a ese esforzado luchador, el



deseo ferviente de que Dios lo guarde todavía por varios años entre nosotros.

Ernesto Tron,

Presidente de la Comisión Ejecutiva.

Iglesia de San Salvador

En el próximo número de MENSAJERO VALDENSE aparecerá un muy interesante artículo sobre el origen, el desarrollo y el actual estado de progreso de esta importante parroquia. El artículo se debe a la pluma del Pastor Ernesto Tron.

Ecos Valdenses

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Está de visita entre los suyos, el señor Enrique Berton, después de más de veinte años de permanencia consecutiva en la vecina República Argentina. Le deseamos, pues, una feliz estada entre nosotros y esperamos que a los pocos lustros volverá otra vez a su tierra natal.

Enfermos. — Internada en el Sanatorio Martínez, de Rosario, hállase la señora Esther Garron de Armand Ugon.

—Delicada de salud la señora Virginia Benech de Jourdan.

Clausura de los cursos de Francés. — El jueves 17 de diciembre ppdo., ha sido el día de clausura de los cursos de Francés, dictados en el "Centro" a un buen grupo de alumnos. Como es sabido, esa enseñanza fué auspiciada por el Comité de "L'Aliance Française" de la localidad, y los cursos empezaron en julio ppdo.

Sociedad Bíblica Americana

DEPOSITO CENTRAL: CORRIENTES 728
BUENOS AIRES

Esta Sociedad ha cumplido 117 años de vida activa y fructifera, pues durante este lapso de tiempo, ha puesto en circulación la respetable cantidad de 246.046,560 ejemplares de Biblias, Testamentos y Evangelios en centenares de idiomas y dialectos.

Actualmente se publica la Biblia o parte de ella, en 936 idiomas y dialectos.

Solicite nuestro catálogo

Agencia en Montevideo:

Calle CONSTITUYENTE 1460

Agencia en Nueva Helvecia:

Casa de SANTIAGO SCHNEITER

PABLO PENZOTTI

Secretario General.

¡SEIS NOTABLES LIBROS RECIENTES!

MARTIRES DE LA REFORMA EN ITALIA

Por Juan C. Varetto . . . (Rúst.) \$ 0.80

RIOS DE AGUA VIVA

Estudios acerca de los bienes que el creyente posee en Cristo
Por Ruth Paxson . . . » » 0.40

LA RELIGION AL ALCANCE DEL PUEBLO

(Réplica a la obra de Ibarreta "La Religión al alcance de todos")
Por S. Vila (Cartoné) \$ 1.30 » » 0.75

NUESTRA BIBLIA

(La historia de cómo hemos obtenido la Biblia en castellano)
Por A. Clifford . . . » » 0.90

CRISTO Y EL COMUNISMO

Por E. Stanley Jones . . .
Traducido del inglés por Carlos T. Gattinoni . . . » » 1.50

EL PROTESTANTISMO

Por A. N. Bertrand . . .
Traducido del francés por Carlos T. Gattinoni . . . » » 1.20

CALENDARIOS PARA 1937:

«Esperanza y Promesa» . . . » 0.65
«Buenas Nuevas» (De la Service Co.) . . . » 0.25

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Tiene muchos otros libros, textos, tarjetas, etc. en existencia y tratará de conseguir cualquier obra pedida.

Escritanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y
EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y Jueves

Tenga Vd. en cuenta...

que los grandes almacenes y tienda LA PALMA no escatima sacrificios, para que nada falte de lo que puedan necesitar sus clientes, y a precios lo más reducidos posibles.

★

No olvide que por grandes reformas de local, desde el 15 del corriente, grandes rebajas de precios en Zapatería, Ferretería y Bazar : :

A. CARLOS DALMAS
DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

Han sido, pues, cinco meses de ardua labor que desarrollaron los docentes: la señorita Dorita Gonnet y el señor Heraldo Lageard. Se trataba de enseñar los primeros rudimentos de un idioma para muchos del todo desconocido, y los resultados del examen que se llevó a cabo el 17 de diciembre, fué muy halagüeño para los maestros y para los alumnos.

El examen fué presenciado por el Ministro de Francia en el Uruguay, Monsieur Francois Gentil, quien demostró mucho interés y prestó su benévola atención durante la exposición de los alumnos.

El examen fué amenizado por el canto de hermosas canciones por parte de los niños; con gozo escuchamos "Ilétait un petit navire...", cantado con entusiasmo, y "La chasse", muy conocida en nuestro ambiente.

A la sombra y en la frescura de los vistosos árboles de la casa Armand Ugon, la Presidenta del Comité local, señora Juana A. U. de Lageard, ofreció a todos los que presenciaron los exámenes, ricos refrescos y sabrosas tortas. Un cierto "brus", fué saboreado ¡por varios presentes!...

Antes de despedirse, S. E. el Ministro de Francia felicitó a los docentes de las clases de Francés e invitó a los alumnos a seguir adelante en el estudio de ese idioma tan útil. Agradeció, asimismo, la acogida cordial y los ramos de flores, que tiernas manos habían oportunamente elegido (de cardo, margarita y malvón), para formar los colores de la bandera de Francia.

De parte nuestra agradecemos la visita de tan importante personalidad y su atención para con nosotros. Los niños se acordarán de los excelentes caramelos que les trajo de Montevideo, nosotros los libros "Pour connaître les monuments de la France", J. A. Brutail; "Pour connaître les paysages de la France", F. Maurette, y las revistas con que obsequió a la Biblioteca de nuestro Comité.

No podemos terminar estas líneas sin in-

vitir a los valdenses amigos del pensamiento protestante francés, latino, en ingresar en las filas de los sostenedores de ese idioma, conocido por los nuestros hasta ayer. El Comité de "L'Alliance Française" se verá alentado en su hermoso fin, los maestros y los alumnos serán entusiasmados por tan simpático apoyo. — *Repórter.*

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Se encuentra atacada de rubeola, la catecúmena Yolanda Caamaño.

—Nos alegramos en saber que pasó, con éxito, por una delicada intervención quirúrgica, en Montevideo, la señora María Mondón de A. Ugon, de Martín Chico, habiendo regresado a San Pedro a casa de su madre y hermanos. ¡Gracias a Dios por ello!

Exámenes. — Ante algunos miembros de la Comisión Directiva se dió por terminado por este año, el curso de la Escuela del Hogar que funciona en ésta bajo la competente dirección de la señorita Alina Geymonat. Unas 35 alumnas siguieron regularmente el curso, dando luego un excelente examen, la mayor parte de ellas. Se nos anuncia que las vacaciones durarán solamente un mes, después del cual se reanudarán las clases.

—Noticias de Colonia Suiza nos enteran de que el joven Abel Geymonat rindió excelentes exámenes de su segundo curso en la Escuela de Lechería. Felicitamos a nuestro amigo, quien ya halló una buena colocación en Mal Abrigo.

NUEVA VALDENSE. — Se ausentó nuevamente de ésta, el señor Emilio H. Ganz, quien tenía a su cargo la obra espiritual en estas colonias. Otra vez se siente el vacío que deja el señor Ganz con su ausencia, en la importante obra que desplegara a nuestro favor.

—Tuvo que bajar a la capital el señor Gerardo Franchini en compañía de su señora esposa Margarita R. de Franchini, la que tuvo que someterse a examen de especialistas.

PROFESIONALES

Dr. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. — Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Uruguay 1146. Montevideo.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños — Joaquín Suárez (Dp. Colonia).

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica. — Rosario (Colonia, R. O.).

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.º 33.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras

(Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO

TEL. N.º 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construido y con arcos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

"MENSAJERO VALDENSE"

necesita la ayuda de sus lectores para poder aumentar su circulación. Ayúdenos usted, consiguiendo un nuevo suscriptor.

Magnífica Exposición de Telas

La CASA SUIZA—Nueva Helvecia—expone un extraordinario y primaveral surtido, que contiene las mejores y más recientes novedades

Sección de Precios

Crepe-Radiant de Seda lisa, 95 cms. ancho, 15 colores, especial para trajes de calle y de fiesta, a	\$ 0.50 mt.
Sedas estampadas, bonitos gustos, a	0.35 "
Sedas, 90 cms. ancho, regios gustos, a	0.85 "
Lino de Seda, labrado canavá, gran moda, a	0.90 "
Sedas, en fantasías exclusivas, 95 cms., a	1.30 "

Sombreros de paja, para Señoras y Señoritas
gran surtido en las últimas novedades

Oferta del momento:

modelitos muy elegantes a \$ 1 00 c/u.

Visite la casa; se lo aconseja su propio interés
● NUEVA HELVECIA

ERWIN A. HODEL

Nos alegramos en poder manifestar la sensible mejoría de esta señora.

—Se inició la recolección cerealera en esta colonia, en algunas chacras, con rindes excepcionales, y en otras se considera medioere. Quizás esta irregularidad en los rindes, resulte de las persistentes lluvias en la época de las siembras.

Visitus. — Pasaron unos días en ésta, los señores Enrique Plavan, Daniel Roland y Esteban Plavan, de Colonia Valdense.

—Salió para Cosmopolita, el hermano señor Augusto Baridón.

SAN SALVADOR. — Enfermos. — Muy mejorado el joven Abel Charbonnier, de Concordia, quien se halla en el Sanatorio Soriano desde hace varias semanas.

—Fue lastimado de consideración en la cabeza y una mano, por una cosechadora, el joven Enrique Gauthier, de Magallanes. Si bien su estado es satisfactorio, él tendrá todavía que ser atendido por el doctor durante unos cuantos días.

—El Diácono de Magallanes, señor Esteban Gauthier y su señora esposa han estado poco bien en su salud en estas últimas semanas.

—Se encuentra delicada de salud la anciana hermana Margarita B. de Gounet.

—Volvió a sufrir ataques de reumatismo, la señora Dina C. de Rostán, Tesorera de la Liga del Hogar de Dolores.

—Completamente restablecidos la señora María E. de Bouissa y su hijito.

¡Bienvenidos! — Se nos informa que los esposos Juan Breeze-Blanquita Rostan, actualmente en Tarariras, se han de radicar pronto en Dolores. Sus numerosas amistades en ésta los esperan complacidos, deseándoles desde ya las más ricas bendiciones del Señor en su nueva residencia.

—Ha terminado sus estudios en el Instituto Crandon, la señorita Irma Durand. ¡Sinceras felicitaciones!

—Volvieron de Montevideo, en donde gozaron de una temporada de descanso, el señor Pedro Morek, su esposa e hijita.

IMPORTANTE. — Desde el primer domingo de enero de 1937, los cultos dominicales en Dolores se celebrarán a las diez de la mañana, en vez de ser por la tarde como anteriormente.

Los cultos serán siempre el primero y tercer domingo de cada mes.

Los cultos en Magallanes se efectuarán por la tarde.

TARARIRAS. — Culto. — El último domingo del año se efectuó un culto con la celebración de la Santa Cena. Debido a la lluvia caída en la noche anterior la asistencia fue menos que de costumbre, pero un apreciable número de hermanos y hermanas participaron en el Sagrado Sacramento.

Navidad. — El programa proyectado para el sábado 26 tuvo que suspenderse después de haberse presentado algunos números debido a la inclemencia del tiempo. Se anuncia la continuación del programa para el sábado próximo, 2 de enero. La asistencia en esta ocasión fue muy numerosa, los números presentados dieron prueba de una excelente preparación, y la iluminación del árbol con guirnaldas de pequeñas luces eléctricas resultó hermosa.

Despedida. — El domingo 20 de diciembre los socios de la Unión Cristiana organizaron un acto íntimo y familiar con el fin de dar la despedida a sus consocios Jack Breeze y señora, no siendo posible para la señora asistir por razones de salud. Se efectuó este acto en vista de que los esposos Breeze-Rostan se ausentan al principio del nuevo año para radicarse en la ciudad de Dolores.

—Noticias recibidas de Inglaterra hacen saber que el niño Walter Breeze llegó al hogar de sus abuelos, después de un buen viaje, el lunes 14 de diciembre.

Enfermos. — Sigue en estado delicado de salud la señora María Geymonat de Brozia.

—La Sra. Margarita S. de Rostagnol ha regresado a su hogar después de una intervención quirúrgica que le fue practicada en Montevideo. Ella sigue mejor.

—La niña Mirta Collazo Rostagnol tuvo la

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses



EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

CARMELO CORVINO

Comisiones en general

Arregla, vende y compra máquinas de coser y escribir
Comisiones de Colonia Valdense a Montevideo y B. Aires

DIRIGIRSE:

En Montevideo: CASA ZEBALLOS

J. M. BLANES, 1090

Teléfono: 4-60-05

En Colonia Valdense

COMERCIO JOURDAN

EMILIO ARMAND UGON CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Automático 8 6820 .

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 1/2 al 6 %
Calle Rondeau 1878 - MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

RAMOS GENERALES

ES DE LAS CASAS QUE VENDEN BARATO

Especialidad en pinturas y barnices de todas clases y precios; cal para blanqueo y pinceles. Se cortan vidrios a la medida. Artículos de aluminio, hojalata y de almacén. Consulte precios que *ganará dinero* y será bien servido.

Teléfono: 25 Hotetes Colonia Suiza

desgracia de lastimarse una pierna, siendo necesaria la asistencia médica. Felizmente se está mejorando.

—El joven Guillermo Breeze sufrió un accidente en Montevideo debido al choque de un auto con la moto en que viajaba. Las lesiones en el pie derecho hicieron necesario internarlo en un hospital, pero después de varios días en el hospital pudo hacer el viaje a su hogar en ésta. Su estado es satisfactorio.

RIACHUELO. — Bodas de Oro. — El miércoles 16 de diciembre se efectuó en Estanzuela un acto conmemorativo en ocasión de las Bodas de Oro de los esposos Felipe Avondet-Enriqueta Gardiol. Bajo los auspicios de la Liga del Hogar de Estanzuela se celebró un culto en la casa de los esposos Avondet-Gardiol, presidido por el Pastor Breeze, después de lo cual se llevó a cabo un acto íntimo y familiar alrededor de las mesas. ¡Nuestras felicitaciones a estos queridos esposos!

—La Liga Femenina de Riachuelo efectuó su sesión de clausura del año el lunes 14 de diciembre. Dirigió la parte devocional el Pastor Breeze, leyéndose luego el informe del año. Se nombró la nueva mesa para el año entrante, quedando constituida con las siguientes hermanas: Presidenta, Miriam G. de Breeze; Vice-Presidenta, Delia Grant; Secretaria, Reyna Negrín; Pro-Secretaria, Zulma Grant; Tesorera, María P. de Florin.

—El Diácono Sr. Alberto Negrín sigue en estado sumamente delicado de salud.

—Algo mejor se encuentra la Sra. Elvira F. de Guigón. También se halla mejor la anciana señora Elisa G. de Florin; y la anciana señora Díaz sigue en estado atrasado de salud.

SAN PEDRO. — Culto. — En ocasión del último culto del año se efectuó un culto con la celebración de la Santa Cena. Hubo buena asistencia, y un crecido número de comulgantes participaron de este acto sagrado.

—El domingo 13 de diciembre se celebró un culto en la Costa San Pedro, presidido por el Pastor. La asistencia fué muy numerosa.

—El domingo 27, por la noche, se llevó a cabo la tradicional fiesta de Navidad en el Templo de San Pedro. Participaron en el programa niños y obreros de las Escuelas Dominicales de San Pedro y San Juan. El público llenó por completo el Templo, y los distintos números fueron presentados de una manera excelente. Digna de especial mención fué la representación "El Niño de la Profecía" por su gran valor histórico y religioso. ¡Nuestras felicitaciones a los obreros y niños por esta hermosa fiesta!

—¡Bienvenidos! Los noveles esposos González-Allío se han radicado en ésta; desde ya les ofrecemos una muy cordial bienvenida.

Despedida. — La directora de la Escuela Pública N.º 73, de San Pedro, a pedido suyo, ha recibido traslado a la Escuela de Cosmopolita, con el fin de estar cerca de su hogar y de su anciano padre, el venerado Pastor P. Bounous. Enterada de esto, la Comisión pro Fomento Escolar organizó un acto de despedida, invitando a dicho acto a los padres y a los ex-alumnos de la escuela, constituyendo una demostración de aprecio y de agradecimiento por los quince años de

Librería "PASTOR MIGUEL MOREL"

COLONIA VALDENSE

Obras de cultura Bíblica:

Manual de Instrucción Religiosa. (Curso de 90 lecciones en tres años) . . . \$ 0.30
Catecismo Evangélico (Edición 1927) . . . \$ 0.20
Protestantismo. — A. N. Bertrand . . . \$ 1.20

Material para Escuela Dominical:

Curso Principiantes. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . \$ 0.35
Láminas para el alumno. (Cada diez) . . . \$ 0.15
Curso Primario. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . \$ 0.35
"El Amigo de los Niños". — Hojita para el alumno, del curso Primario (cada una) . . . \$ 0.02
Curso Superior. — Manual para el Maestro. (Por cada trimestre) . . . \$ 0.35
Cuaderno y láminas para el alumno. (Por cada trimestre) . . . \$ 0.35
Manuales para los cuatro trimestres del año (encuadernados) . . . \$ 2.—

Himnarios:

Nuevo Himnario. (Himnario Valdense, edición 1922) . . . \$ 0.80
Ejemplares del mismo, con tapa parcialmente deteriorada . . . \$ 0.50
Himnario sin música, para Esc. Dominical . . . \$ 0.15

Libros Históricos:

Historia de los Valdenses. — Luis Jourdan . . . \$ 0.50
Historia de los Valdenses. — Ernesto Comba (Traducida por Levy Tron y Daniel Bonjour Dalmás) . . . \$ 1.50
Historia de los Valdenses. — Ernesto Tron. (Compendio ilustrado destinado a la Juventud) . . . \$ 0.70
Historia de la Iglesia de Colonia Valdense. — Ernesto Tron . . . \$ 0.50
Boletín de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense. (1935) . . . \$ 1.—
Boletín de la misma Entidad (1936) . . . \$ 0.8

Folleto Históricos:

Los Doseientos Invenibles. — Augusto Revel . . . \$ 0.10
El Destierro. — Augusto Revel . . . \$ 0.10

Depto. COLONIA

El Glorioso Regreso. — (Primera Parte). — Augusto Revel . . . \$ 0.10
El Glorioso Regreso. — (Segunda Parte). — Augusto Revel . . . \$ 0.10

Opúsculos del XVII de Febrero:

Pedro Valdo. — Ernesto Tron . . . \$ 0.10
Los Valdenses Primitivos. — Ernesto Tron . . . \$ 0.10

Obras Dramáticas:

Renegada. — Samuel Tron. (Drama Histórico Valdense en 5 actos) . . . \$ 0.30
La Hija del Anciano. — Strong. (Drama Histórico Valdense en 5 actos) . . . \$ 0.30

Reproducciones de cuadros Valdenses:

Un domingo de mañana a Bobbio. — (Tarjeta en colores) . . . \$ 0.20
Los Héroes Valdenses. — (Tarjetas que reproducen 4 hermosas litografías) . . . \$ 0.60
El Buen Pastor. — (Nueve tarjetas que ilustran el Salmo 23) . . . \$ 1.—

Ins gñias Valdenses:

Ins gña para el ojal . . . \$ 0.50
" en prendedor . . . \$ 0.50

Obra de educación doméstica:

Libro de cocina y organización doméstica. — Ana M. A. U. de Tron. (2.ª edición) . . . \$ 3.—

Además, tiene la Librería algunas copias de "El Día del Reposo" y del "Manual de Lecturas Diarias de la Biblia".

Para pedidos impersonalmente, a **Librería Pastor MIGUEL MOREL**, en Colonia Valdense, o al Colportor señor Diego Nimmo, en Colonia.

labor cumplidos en esta Escuela. El señor David Bertalot hizo uso de la palabra, y hubo un pequeño programa de poesías, etc. Uno de los primeros alumnos de la maestra señorita Bounous en ésta, el joven C. A. Tourn, hizo una breve reseña de la actuación de la señorita maestra durante esos quince años, y terminó haciendo entrega de un álbum en nombre de los alumnos y amigos. La señorita Bounous manifestó su agradecimiento por esta demostración de aprecio y cariño, después de lo cual se pasó a tomar un té. Deseamos a la maestra felicidad y éxito en su nueva Escuela.

COLONIA. — En la víspera de Navidad, la noche del 24, se realizó en Barrio Iglesias la fiesta del Arbol de Navidad. Para esa ocasión se ocupó el muy amplio salón del comercio Conrado, el cual se llenó por completo por un público deseoso de presenciar el desarrollo del programa. Los distintos números estaban a cargo de los niños de la Escuela Dominical que la Srta. María Nimmo dirige con amor y dedicación en el pueblito "Barrio Iglesias". La organización y la preparación del programa se debía a la abnegada labor de las hermanas, las señoritas Laura y Marta Bounous, y tanto ellas como sus pequeños "artistas" fueron merecedores de los entusiastas aplausos con que el público exteriorizó su aprecio. Al terminar el acto los niños fueron obsequiados con juguetes y caramelos, gracias a la generosidad de algunas casas de comercio y amigos de esta progresista y exitosa obra entre la niñez no evangélica de ese barrio.

—El sábado 26 se llevó a cabo el programa de Navidad en el Salón de Cultos en la ciudad de Colonia, habiendo sido preparado

por los jóvenes Víctor Barolin y Néstor Tourn, con ayuda de las señoritas Bounous y otros. Presidió el acto el señor Elbio Maggi. A pesar del tiempo poco propicio hubo buena concurrencia, y el programa resultó muy interesante. Vaya una sincera expresión de agradecimiento a todas las personas que prestaron su valiosa y desinteresada colaboración en estos actos.

El culto del domingo 27 estaba a cargo de nuestro apreciado hermano, Sr. Diego Nimmo.

—La Srta. Aurora Malán sigue en estado muy delicado de salud.

—Los esposos Elbio Maggi-Delia Benech se han trasladado provisoriamente a San Pedro, en casa de los padres de la señora, en donde piensan pasar una temporada previa a su traslado a San Gustavo, Argentina. Es el propósito de los esposos Maggi-Benech dedicarse a la obra religiosa-educacional en ese paraje, empezando dentro de las primeras semanas del nuevo año. ¡Que Dios les colme con sus ricas bendiciones!

ARGENTINA

ROSARIO TALA. — El domingo 15 de noviembre realizóse en el templo central la elección de la mitad de la Junta de Económicos, resultando electos: Emilio Furi, Remy Odin, Juan E. A. Rostán, Alfredo Decurnex, María de C. de Monti, Juan Coisson, Enrique Decurnex, Alina Coisson, Carlos Esteban Hougham, y delegados laicos, Lilia Bahler, titular, y Juan Román, suplente.

—El domingo 29 efectuóse la colocación de la piedra angular del nuevo templo que levanta la Iglesia Evangélica en la calle Ur-

La sensación del año **TINY TIM** Equipo de Luz Portátil

Producto de la famosa fábrica de motores CONTINENTAL (Sello Rojo)

Consumo 1/4 litro de nafta por hora de funcionamiento. - Puede iluminar 14 lámparas de 15 Vatts, carga 2 baterías de 3 Volts c/u., haciendo funcionar una radio para la misma corriente.

Posee polea especial para hacer funcionar máquinas de coser, desnatadoras, desgranadoras, bombas de agua, y cien aplicaciones más.

Pida folletos ilustrativos y detalles a los distribuidores en Colonia Suiza, Tarariras, Colonia y zonas adyacentes

GUILLELMO GREISING S. A.

IMPORTANTE: Contamos con técnicos instaladores, para efectuar cualquier instalación de estos motores.

quiza. Presidía el Obispo Rev. Juan E. Gattinoni. Fueron padrinos doña Luisa Forneron y don Juan Román. Congregóse numeroso público y feligreses, cumpliéndose el programa previas palabras por el Obispo Gattinoni y el Pastor Sosa, de Paraná, y Pastor Monti, de la localidad. Cantóse un coro por la congregación.

Una grata impresión dejó entre la concurrencia, lo adelantada que va la obra de la construcción de la iglesia, como asimismo la edificación iniciada de la casa pastoral, con lo que se cumplirá una vieja aspiración de esta numerosa y laboriosa colectividad cristiana. Ahora que Dios inspire a muchos el deber de ir adorarlo en espíritu y verdad.

—Estamos en plena tarea de recolección. La cosecha, salvo la perjudicada por la langosta, está en buen estado y, en general, da un buen rinde, gracias a las lluvias caídas a tiempo. Los precios son mucho más remunerativos que los otros años. — *Teófilo U. Ros-tán*, Corresponsal.

Nacimientos

Colonia Valdense. — Los esposos Champoran-Tourn fueron alegrados por la llegada del primer hijito, un hermoso varoncito lleno de gracia y salud.

—Claudio Romualdo alegró con su llegada el hogar del Vice-Inspector de Enseñanza en Salto, señor David Benech.

¡Nos alegramos con los padres y hacemos los mejores votos para los varoncitos!

Enlaces

Ombúes de Lavallo. — Ante numerosa concurrencia fué bendecido el jueves 17 de diciembre el enlace del joven Armando Berger con la señorita Cecilia Bouvier, ambos de San Roque. Deseamos al nuevo hogar que se establece en San Roque, las más ricas bendiciones de Dios.

Colonia Valdense. — El sábado 12 del corriente, en el templo de La Paz, fué bendecido el casamiento del señor Felipe Armand Ugon con la señorita María Luisa Boudrandi. Nuestros mejores votos acompañan a los nuevos esposos.

IN MEMORIAM

“Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá”.

Colonia Valdense. — Después de sufrir las alternativas de la enfermedad, terminó su vida, el 13 de diciembre ppdo., la señora ESTHER GARROU DE ARMAND UGON. Ella tenía tan sólo 31 años y hace pocas semanas había dado a luz dos mellizas. Nuestra hermana era hija del apreciado y fiel Diácono de nuestro Consistorio, señor Enrique Garrou; ella gozaba de la consideración general por su generosidad y sus cualidades de madre de familia. Al esposo tan repentinamente privado de su amada esposa, y a los demás parientes, renovamos nuestros pésames.

—El mismo día del entierro de la señora Esther G. de Armand Ugon, 14 de diciembre ppdo., fallecía una de sus hijas: SONIA; la otra melliza, ZULMA, dejaba de existir el 17 del mismo mes. Rodeamos al hermano Armand Ugon, tan duramente probado en sus afectos de esposo y de padre, de toda nuestra simpatía cristiana, y por él rogamos al Consolador divino.

—A la avanzada edad de 92 años, dejó este mundo de pruebas el señor AUGUSTO NUMA ROBERT, el 14 de diciembre ppdo. El entierro se realizó en el cementerio de Nueva Helvecia con la intervención de los Pastores Juan P. Gomet y Ernesto Tron.

El señor Robert tuvo una larga actuación en la iglesia de Colonia Valdense; por largos años fué Anciano muy respetado de nuestra Iglesia. Hombre de profunda piedad, fué siempre generoso para con su Iglesia y un excelente consejero del Pastor Daniel Armand Ugon. La esposa de nuestro hermano, señora Adela Gardiol, fallecida hace años, lo acompañó en todo esfuerzo para los demás y para la Iglesia; ella también fué persona de mucha piedad. Su memoria será en bendición cristiana para la familia y la Iglesia de Colonia Valdense.

Expresamos nuestra simpatía a los parientes, y de una manera especial a los señores Alberto y Adela Robert, radiados en Colonia Iris, que no pudieron tomar parte en el entierro.

Agradecimiento

La señora Ana Bertinat de Lautaret, por intermedio de MENSAJERO VALDENSE, desea expresar su sincero agradecimiento al doctor Aeo. Agustoni y de un modo especial los solícitos cuidados que tuvo por ella durante toda su enfermedad, como también todo el personal del Sanatorio Borrás, y a todos los que simpatizaron con ella.

Barker, noviembre 1936.

AVISO

SE VENDEN dos fracciones de terreno en Colonia Valdense: una compuesta de veinte y tres hectáreas, en las inmediaciones de Nuevo Torino, y la otra en el Centro Valdense, al lado de la propiedad del señor Ernesto Tron, de una hectárea. Para tratar, dirigirse a la granja “La Glicina”, de Benech Malán Hnos., en Colonia Valdense, o en Cosmopolita, con Esteban Benech.

PEDRO BONJOUR

ADELANTA DINERO a todos los que deseen depositar trigo o lino, suministra bolsas y recibe la devolución de las sobrantes. Atiende al público todos los días, de 15 a 18 horas, con exeepeión de los días de domingo.

SE VENDE

una propiedad de 40 unidades, con mejoras, en La Laguna (a 5 kms. de Ombúes de Lavallo). — Verla y tratar, con su dueño, en la misma.

LUIS CHOLLET

